

EINBAUANWEISUNG

1. Prüfen Sie die gesamte Abgasanlage auf schadhafte Teile, wie Abgasrohre, Dichtungen, Schrauben, Muttern usw. und ersetzen Sie diese durch neue Teile.
2. Festsitzende verrostete Steckverbindungen, Schrauben, Muttern vor der Demontage mit Rostlöser besprühen.
3. Die REMUS-Abgasschalldämpferanlage wird an den Originalaufhängungen und Anschlussverbindungen montiert.
4. Anlage in die Originalaufhängung einhängen, Verbindungen und Aufhängungen der REMUS-Schalldämpfer zunächst locker montieren, Schalldämpfer und Endrohre einrichten und dann festziehen.
5. Falls Klemmschellen vorhanden sind, diese über dem geschlitzten Rohr (ca. 5mm von vorne) anbringen und seitlich verdrehen, um die Bodenfreiheit nicht zu beeinträchtigen. Bei Flanschverbindungen die Schrauben abwechselnd und gleichmäßig anziehen.
6. Dichtheit an Verbindungen prüfen.
7. Es wird empfohlen, die Schrauben nach einer kurzen Betriebszeit noch einmal nachzuziehen.
8. Um das gepflegte Aussehen der oder des Endrohre (s) auf Dauer zu gewährleisten, ist es notwendig, diese (s) regelmäßig zu reinigen und mit einem Pflegemittel (Öl, Wachs u. dgl.) einzulassen.

INFORMATION ZUR
Information to / Information de

EG-GENEHMIGUNG EEC Type-Approval certificate / homologation CEE

für / for / pour



Genehmigungsnummer e1-78/1015-0448

Approval number/
numéro d'homologation

Genehmigungszeichen e1 0448

Approval sign/
signe d'homologation

Schalldämpfertyp:
silencer type/silencieux type

MA 620

Hersteller:
Manufacturer/
fabricant

**REMUS Innovation Forschungs-
und Abgasanlagen
Produktionsgesellschaft mbH
Dr.-Niederdorfer-Straße 25
A-8572 Bärnbach**

Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.

Please carry the approval along with the vehicle documents.
SVP conserver se document avec les papiers du véhicule.

Nachdruck und jegliche Vervielfältigung dieser EG-Genehmigung, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.

Any reprint or copying of this EC approval, even in extracts, are prohibited.
Infringements will be prosecuted.

Toute reproduction ou copie de cette homologation CEE,
complète ou partielle sont interdites. Toute infraction sera sanctionnée.

Verwendungsbereich

INSTITUT FÜR FAHRZEUGTECHNIK
 Daimlerstr. 11
 D-85748 Garching

Telefon 089 / 32 950 - 724
 Telefax 089 / 32 950 - 725



ANLAGE 3

Prüfbericht Nr. 363-1505-97 -FBKA
 Typ: MA 620

Fahrzeugdaten

Fahrzeug lfd. Nr.	Motortyp	Motor-kenn-zeichnung	Art des Motors	Hubraum in cm ³	Nennleistung lt. Fzg.-BE in kW/min ⁻¹	Anzahl der Gänge	Übersetzung des Achsgetriebes
1)	4VR	4VR	Otto/4-Takt	649	29/6500	5	3,071
2)	4XR	4XR			25/6500		

MA620_3.DOC

ANLAGE 4

Prüfbericht Nr. 363-1505-97-FBKA
 Typ: MA 620

Ergebnis der Prüfung

Fahrzeug lfd. Nr. (Abdeckung)	Leistung Serie (kW / min ⁻¹)	Leistung AT (kW / min ⁻¹)
1) (2)	29/6500	29/6500

MA620_4.DOC

Verwendungsbereich

INSTITUT FÜR FAHRZEUGTECHNIK
 Daimlerstr. 11
 D-85748 Garching

Telefon 089 / 32 950 - 724
 Telefax 089 / 32 950 - 725



ANLAGE 2

Prüfbericht Nr. 363-1505-97-FBKA
 Typ: MA 620

Verwendungsbereich

Fahrzeug lfd. Nr.	Hersteller	Typ (ABE-Nr.)	Ausführung	Handels-bezeichnung	Baujahr/ Seriennummer	Motortyp	Anordnung entsprechend Anlage 1 Teile lfd.-Nr.
1)	Yamaha Motor Co. Ltd./Japan	4VR (H 634)		XVS 650	11/96	4VR	1/2/3)
2)		4XR (H 635)				4XR	

MA620_2.DOC